URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 536

GEMEINDE RATSCHINGS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

SITZ: STANGE

COMUNE DI RACINES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

SEDE: STANGHE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM / UHR
18.09.2024

SEDUTA DEL / ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/membri	**Beauftragung/carica:**	**E.A./A.G.**	**U.A./A.I.**
Sebastian Helfer	Bürgermeister/Sindaco	X	
Thomas Strickner	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco		
Matthias Braunhofer	Gemeindereferent/Assessore		
Paul Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		
Andrea Hellweger	Gemeindereferentin/Assessora	X	
Eva Schölzhorn	Gemeindereferentin/Assessora		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Brigitte Preyer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Strickner

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Next Generation Europe - PNRR - M1C1 Investition 1.2 CUP: H41C22001480006 - Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen. Genehmigung der Durchführungsvereinbarung zwischen Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und der Gemeinde Ratschings für die Realisierung des PNRR-Eingriffs.

OGGETTO:

Next Generation Europe - PNRR - M1C1 Investimento 1.2 CUP: H41C22001480006 - Abilitazione al cloud per le PA locali. Approvazione dell'accordo attuativo tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e il Comune di Racines per la realizzazione dell'intervento PNRR.

Finanziato dall'Unione Europea
Finanziert von der Europäischen Union
NextGenerationEU

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

In Erinnerung gerufen:

die Gemeinde Ratschings hat in ihrer Eigenschaft als umsetzendes Subjekt einen Antrag auf Teilnahme an dem in der Öffentlichen Bekanntmachung genannten Verfahren, bezogen auf die Mission 1, Komponente 1, Investition 1.2 des *PNRR "Zulassung zur Cloud für die öffentlichen lokalen Verwaltungen"*, eingereicht und so eine Finanzierung für den Erwerb von Migrationsdiensten in die Cloud beantragt, und zwar für die im beigefügten Antragsformular genannten Dienste (im Folgenden "Migrationsdienste");

Mit den Dekreten des Leiters des DTD Nr. 85-1/2022-PNRR, Nr. 85-2/2022-PNRR, Nr. 85-3/2022-PNRR, Nr. 85-4/2022-PNRR-2023, Nr. 85-5/2022-PNRR-2023 sind die von den Gemeinden der Provinz Bozen, einschließlich der Gemeinde Ratschings, eingereichten Anträge zur Finanzierung zugelassen worden;

Die Gemeinde Ratschings hat einen konkreten Bedarf auf die PNRR-Mittel zuzugreifen, um die von der Mission 1, Komponente 1, Investition 1.2 abgedeckten Tätigkeiten durchzuführen, und zwar mittels Erwerb funktionaler Dienste für die Migration in die Cloud und deren anschließende Wartung für das erste Jahr:

- „1.1 Makrobereich Meldeamt und größere Steuern", bestehend aus den Diensten “Demografici – Anagrafe”, “Demografici – Elettorale”, “Demografici – Giudici popolari”, “Demografici – Leva militare”, “Demografici – Stato civile” und “Tributi maggiori“;
- „1.2 Makrobereich Buchhaltung", bestehend aus den Diensten “Contabilità e Ragioneria” und “Economato”;
- „1.3 Makrobereich Dokumentverwaltung“, bestehend aus den Diensten “Protocollo” und “Produttività individuale”;
- „1.4 Makrobereich GOffice", bestehend aus den Diensten “Albo Pretorio”, “Pratiche SUAP autorizzazioni - concessioni” und “Tributi minori”;

Festgehalten:

mit Ausschussbeschluss Nr. 668 vom 08.11.2023 die Konvention für die Realisierung des *PNRR-Eingriffs "Zulassung zur Cloud für die lokalen öffentlichen Verwaltungen"* samt Anlagen genehmigt wurde, und den Aufbau einer Zusammenarbeit mit GVCC in Bezug auf die Verwaltung der Finanzierungen und die Bereitstellung der technisch-operativen Unterstützung zum Gegenstand hat, die für den Erwerb der Migrationsdienste, zwecks Umsetzung des PNRR-Eingriffs innerhalb des Data Centers Südtirol, nötig sind;

Artikel 10 der Konvention sieht die Unterzeichnung einer Durchführungsvereinbarung vor, mit welcher „die erforderlichen Mittel zur Erstattung der Kosten der geplanten Tätigkeiten, die vom GVCC getragen werden sollen, sowie die voraussichtlichen wirtschaftlichen Mittel und die Zahlungsmodalitäten für die von den Sub-Lieferanten erbrachten Leistungen“ geregelt werden;

LA GIUNTA COMUNALE

Ricordato che:

il Comune di Racines, in qualità di Soggetto Attuatore, ha presentato la domanda di partecipazione alla procedura di cui all’Avviso Pubblico relativo alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.2 del PNRR, “Abilitazione al cloud per le PA locali”, richiedendo il finanziamento per l’acquisizione di servizi di migrazione al cloud dei servizi individuati nell’allegata domanda di partecipazione (a seguire i «Servizi di Migrazione»);

I Decreti del Capo del DTD n. 85-1/2022-PNRR, n. 85-2/2022-PNRR, n. 85-3/2022-PNRR, n. 85-4/2022-PNRR-2023, n. 85-5/2022-PNRR-2023 hanno ammesso a finanziamento le domande presentate dai Comuni della Provincia di Bolzano, ivi compreso il Comune di Racines;

Il Comune di Racines ha l’esigenza concreta di accedere ai fondi del PNRR per realizzare le attività oggetto della Missione 1, Componente 1, Investimento 1.2, attraverso l’acquisizione di servizi funzionali alla migrazione in cloud e alla successiva manutenzione degli stessi per il primo anno:

- “1.1 Macroarea Anagrafe e Tributi Maggiori”, comprensiva dei servizi “Demografici – Anagrafe”, “Demografici – Elettorale”, “Demografici – Giudici popolari”, “Demografici – Leva militare”, “Demografici – Stato civile” e “Tributi maggiori”;
- “1.2 Macroarea Contabilità”, in cui rientrano i servizi “Contabilità e Ragioneria” e “Economato”;
- “1.3 Macroarea documentale”, nell’ambito della quale sono compresi i servizi “Protocollo” e “Produttività individuale”;
- “1.4 Macroarea goffice”, concernente i servizi “Albo Pretorio”, “Pratiche SUAP autorizzazioni - concessioni” e “Tributi minori”;

Dato atto:

con delibera della Giunta n. 668 del 08/11/2023 è stata approvata la Convenzione per la realizzazione dell’*intervento PNRR «Abilitazione al cloud per le PA locali»”* insieme ai relativi allegati ed avente ad oggetto l’instaurazione di una collaborazione con GVCC relativa alla gestione dei finanziamenti e alla prestazione di supporto tecnico-operativo necessari ai fini dell’acquisizione dei Servizi di Migrazione funzionali all’attuazione dell’intervento PNRR attraverso il Data Center Alto Adige.

L’articolo 10 della convenzione prevede la sottoscrizione di un accordo attuativo, che indica “le risorse necessarie per rimborsare i costi delle attività previste a carico di GVCC, nonché la stima delle risorse economiche e delle modalità di pagamento dei servizi erogati dai soggetti sub-fornitori.

Der GVCC hat nun mit Mitteilung Nr. 114/2024 oben genannte Durchführungsvereinbarung betreffend den wirtschaftlichen Rahmen, welche vom Verwaltungsrat des GVCC in der Sitzung vom 06.09.2024 genehmigt wurde, der Gemeinde übermittelt;

Gemäß Artikel 1 und Anlage 1 der Durchführungsvereinbarung wird der GVCC der Gemeinde, für die durchzuführenden Leistungen, folgende Beträge in Rechnung stellen:

- Migration in die Cloud: € 15.378,82 zzgl. MwSt. (Fakturierung im laufe des 1. Semesters 2025),
- 1. Wartungsjahr: € 10.887,26 zzgl. MwSt. (Fakturierung im laufe des 1. Semesters 2026);

Gemäß Artikel 2 der Durchführungsvereinbarung können im Falle der Anwendung der Preisrevisionsklauseln der Verträge mit den Sublieferanten, oben genannte Beträge abweichen;

Dafürgehalten ,

die Durchführungsvereinbarung, samt Anlagen 1, nun zu genehmigen und daraufhin, ordnungsgemäß ausgefüllt und vom Bürgermeister digital signiert, mittels PEC, dem GVCC zu übermitteln, welcher daraufhin seinerseits die Durchführungsvereinbarung digital signieren und der Gemeinde dann, zusammen mit den abgeschlossenen Verträgen mit den Sublieferanten, wiederum mittels PEC, retournieren wird;

Nach Einsichtnahme in:

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 18.09.2024 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (EL8WxHZMImJv/WAj1q2yN4KVxY7K2QUaMywXPck7t4I=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 17.09.2024 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (BB1TvHgDb8LYJhvwUpUfo8pzelee/i0b5MD0syah8go=)

BESCHLIESST

einstimmig mittels Handerheben:

1. Die Durchführungsvereinbarung betreffend den Wirtschaftlichen Rahmen für die Realisierung des PNRR-Eingriffs "Zulassung zur Cloud für die lokalen öffentlichen Verwaltungen" samt Anlage 1 zu genehmigen.
2. Den Bürgermeister zu ermächtigen, die vorgenannte Durchführungsvereinbarung an den vorgesehenen Stellen auszufüllen und dann digital zu unterzeichnen (im PadES-Format).
3. die Gemeindeämter zu beauftragen, dem GVCC, mittels PEC an die Adresse gvcc.pnrr@legalmail.it, die digital unterzeichnete Durchführungsvereinbarung, zu übermitteln.

Il GVCC, con comunicazione 114/2024, ha inviato al comune l'accordo attuativo, avente ad oggetto il quadro economico, sopra nominato, che è stato approvato nella riunione del 06/09/2024 del Consiglio di Amministrazione del GVCC;

Secondo l'articolo 1 e l'allegato 1 dell'accordo attuativo il GVCC fatturerà al Comune i seguenti importi, per le prestazioni da svolgere:

- migrazione al cloud: € 15.378,82 più IVA (fatturazione nel corso del 1° semestre 2025),
- 1° anno di manutenzione: € 10.887,26 più IVA (fatturazione nel corso del 1° semestre 2026);

Secondo l'articolo 2 dell'accordo attuativo gli importi sopra nominati potrebbero essere soggetti a variazione, se vengono applicate le clausole di revisione dei prezzi contenute nei contratti stipulati con i sub-fornitori;

Ritenuto giusto

di approvare ora l'accordo attuativo in oggetto, incluso l'allegato 1, e di seguito di trasmettere, debitamente compilata e firmata digitalmente dal Sindaco, tramite PEC, al GVCC, il quale quindi provvederà a firmare digitalmente e a restituire l'accordo attuativo, insieme ai contratti conclusi con i sub-fornitori, sempre tramite PEC, al Comune;

Visto:

il Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018;

lo statuto vigente di questo Comune;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 18.09.2024, impronta digitale del parere (EL8WxHZMImJv/WAj1q2yN4KVxY7K2QUaMywXPck7t4I=)

parere contabile Positivo espresso il 17.09.2024, impronta digitale del parere (BB1TvHgDb8LYJhvwUpUfo8pzelee/i0b5MD0syah8go=)

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Di approvare l'accordo attuativo avente ad oggetto il quadro economico per la realizzazione dell'intervento PNRR "Abilitazione al cloud per le PA locali" insieme all'allegato 1.
2. di autorizzare il Sindaco a compilare i campi previsti ed a sottoscrivere digitalmente (in formato PAdES) il predetto accordo attuativo.
3. di dare mandato agli uffici comunali di curare la trasmissione a GVCC, a mezzo PEC all'indirizzo gvcc.pnrr@legalmail.it, dell'accordo attuativo sottoscritta digitalmente.

4. Die in der Anlage 1 der Durchführungsvereinbarung angegebenen Beträge für die Migration (€ 15.378,82 zzgl. MwSt.) und für das 1. Wartungsjahr (€ 10.887,26 zzgl. MwSt.) laut nachstehender Übersicht zu verpflichten.

4. Di impegnare gli importi indicati nell'allegato 1 dell'accordo attuativo, per la migrazione (€ 15.378,82 più IVA) e il 1° anno di manutenzione (€ 10.887,26 più IVA), come risulta dal seguente prospetto.

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
966/2023	0	.0		0,00 €
996/2023	0	.0		0,00 €
966/2023	0	.0		0,00 €
	0	.0		0,00 €

Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim beschließenden Organ Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

Di dare atto che avverso questa deliberazione entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, può essere presentato reclamo presso l'organo deliberante. Entro il periodo di giorni 60 dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt. **Letto, confermato e sottoscritto.**

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Thomas Strickner

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)